

Downloaded via the EU tax law app / web

Laikina versija

TEISINGUMO TEISMO (pirmoji kolegija) SPRENDIMAS

2017 m. gegužės 4 d.(*)

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Apmokestinimas – Pridėtinis vertės mokestis (PVM) – Direktyva 2006/112/EB – Neapmokestinimas – Švietimo įstaigos ribotai visuomenės daliai už atlygą teikiamos maitinimo ir pramogų paslaugos“

Byloje C-699/15

dėl *Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)* (Anglijos ir Velso apeliacinis teismas (Civilinių bylų skyrius), Jungtinė Karalystė) 2015 m. gruodžio 2 d. sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2015 m. gruodžio 24 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

prieš

Brockenhurst College

TEISINGUMO TEISMAS (pirmoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas R. Silva de Lapuerta, teisėjai E. Regan (pranešėjas), A. Arabadžiev, C. G. Fernlund ir S. Rodin,

generalinį advokatą J. Kokott,

posėdžio sekretorą X. Lopez Bancalari, administratorius,

atsižvelgęs į rašytinį proceso dalį ir įvykus 2016 m. lapkričio 10 d. posėdžiui,

išnagrinėjęs pastabas, pateiktas:

– *Brockenhurst College*, atstovaujamo baristerės L. Poots, įgaliotos solisitoriaus R. J. Finlayson,

– Jungtinės Karalystės vyriausybės, iš pradžių atstovaujamos V. Kaye, vėliau – S. Brandon, padedamą baristerio M. Jones,

– Europos Komisijos, atstovaujamos R. Lyal ir M. Owsiany-Hornung,

susipažinęs su 2016 m. gruodžio 21 d. posėdyje pateikta generalinio advokato išvada,

priima šį

Sprendimas

1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą pateiktas dėl 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, 2006, p. 1)

132 straipsnio 1 dalies i punkto išaiškinimo.

2 Šis prašymas pateiktas nagrinėjant *Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs* (Jungtinės Karalystės mokesčių ir muitų administratorius, toliau – mokesčių administratorius) ir *Brockenhurst College* (toliau – *College*) dėl šios sąstaigos teikiamų maitinimo ir pramogų paslaugų neapmokestinimo pridėtinės vertės mokesčiu (PVM).

Teisinis pagrindas

Sąjungos teisė

3 Pagal Direktyvos 2006/112 2 straipsnio 1 dalies c punktą PVM apmokestinamas „paslaugų teikimas už atlygą valstybės narų teritorijoje, kai paslaugas teikia apmokestinamasis asmuo, veikdamas kaip toks“.

4 Direktyvos 2006/112 IX antraštinės dalies pavadinimas „Neapmokestinimas PVM“. Šioje antraštiniame dalyje yra 1 skyrius „Bendrosios nuostatos“, kuriame yra šios direktyvos 131 straipsnis, ir 2 skyrius „Tam tikros su visuomenės interesais susijusios veiklos neapmokestinimas PVM“, apimantis šios direktyvos 132–134 straipsnius.

5 Tos pačios direktyvos 131 straipsnis suformuluotas taip:

„2–9 skyriuose numatytais atvejais neapmokestinimas PVM taikomas nepažeidžiant kitų Bendrijos nuostatų ir tokiomis sąlygomis, kurias valstybės narų nustato siekdamos užtikrinti tinkamą ir sąžiningą neapmokestinimo atvejus reglamentuojančių nuostatų taikymą bei užkirsti kelią galimiems mokesčių vengimo, išsisukinėjimo ar piktnaudžiavimo atvejams.“

6 Direktyvos 2006/112 132 straipsnyje nustatyta:

„1. Sandoriai, kurių valstybės narų neapmokestina PVM:

<...>

i) vaikų ar jaunimo švietimas, mokyklinis ar universitetinis švietimas, profesinis mokymas ar perkvalifikavimas, kurį vykdo tokios paskirties viešosios teisės reglamentuojamos sąstaigos ar kitos organizacijos, kurias atitinkama valstybė narų pripažino turinčiomis tokią paskirtį, įskaitant su tuo glaudžiai susijusių paslaugų teikimą ir prekių tiekimą;

<...>“

7 Šios direktyvos 133 straipsnyje numatyta:

„Valstybės narų gali ir kitas, ne tik viešosios teisės reglamentuojamas, sąstaigas, neapmokestinti PVM 132 straipsnio 1 dalies b, g, h, i, l, m ir n punktuose numatytais neapmokestinimo atvejais, jei kiekvienu konkrečiu atveju tenkinama viena ar kelios šios sąlygos:

- a) šios sąstaigos neturi nuolat siekti pelno, o gautas pelnas negali būti skirstomas, bet turi būti skiriamas teikiamų paslaugų tęstinumui užtikrinti ir jų kokybei gerinti;
- b) šias sąstaigas turi valdyti ir administruoti tik savanoriškais pagrindais asmenys, kurie patys ar per tarpininkus neturi tiesioginės ar netiesioginės naudos iš atitinkamos veiklos rezultatų;
- c) šios sąstaigos turi taikyti kainius, kuriuos patvirtino valdžios institucijos arba kurie neviršija tokių patvirtintų kainių, arba, teikdamos paslaugas, kurioms tokio patvirtinimo nereikia, – kainius, kurie mažesni už PVM apmokestinamų komercinių monių taikomus kainius už panašias

paslaugas;

d) neapmokestinant PVM neturi būti iškraipoma konkurencija PVM mokėti turinti komerciniai ūmoniai atžvilgiu.

<...>

8 Šios direktyvos 134 straipsnyje nurodyta:

„Paslaugų teikimas ir prekių tiekimas [nėra] neapmokestinami, kaip numatyta 132 straipsnio 1 dalies b, g, h, i, l, m ir n punktuose, kai:

a) paslaugų teikimas ir prekių tiekimas nėra būtinas vykdomiems neapmokestinamiems sandoriams;

b) pagrindinis paslaugas teikiančios ir prekes tiekiančios ūstaigos tikslas – gauti papildomą pajamą iš sandorių, kuriuos vykdant tiesiogiai konkuruojama su PVM turintioms mokėti komerciniais ūmonėmis.“

Jungtinės Karalystės teisė

9 Direktyvos 2006/112 132 straipsnyje numatyti neapmokestinimo atvejai Jungtinės Karalystės teisė perkelti *Value Added Tax Act 1994* (1994 m. Pridėtinės vertės mokesčio įstatymas) 31 straipsniu, pagal kurį paslaugų teikimas neapmokestinamas PVM, jeigu tai yra paslaugos, trauktos šio įstatymo 9 priedė.

10 Šio įstatymo 9 priedo II dalies 6 grupės 1 ir 4 punktuose numatyta, kad PVM neapmokestinama:

„1. Reikalavimus atitinkančios ūstaigos teikiamos:

a) švietimo paslaugos,

<...>

c) profesinio mokymo paslaugos,

<...>

4. Glaudžiai susijusi su paslaugomis, apibūdintomis 1 punkte (pagrindine paslauga), prekių tiekimas arba paslaugų (išskyrus tikrinimo paslaugas) teikimas, vykdomas pagrindinė paslaugų teikiančios reikalavimus atitinkančios ūstaigos arba jai, jeigu:

a) prekės arba paslaugos skirtos tiesiogiai naudoti moksleiviams, studentams arba stažuotojams (atitinkamais atvejais), gaunantiems pagrindinę paslaugą, ir

b) jeigu paslauga teikiama pagrindinė paslaugų teikiančiai reikalavimus atitinkančiai ūstaigai, ji teikia kita reikalavimus atitinkanti ūstaiga.“

11 Šios 6 grupės 1 pastaboje apibrėžta sąvoka „reikalavimus atitinkanti ūstaiga“.

Pagrindinė byla ir prejudiciniai klausimai

12 *College* yra aukštojo mokslo ?staiga, si?lanti maitinimo paslaug?, viešbu?i? paslaug? ir scenos meno studij? programas.

13 Kad ši? program? studentai gal?t? ?gyti praktini? ?g?dži?, *College* eksploatuoja restoran? ir organizuoja spektaklius su ?staiga nesusijusiems visuomen?s nariams; šias paslaugas teikia studentai, priži?rimi d?stytoj?. Tiek ? restoran?, tiek ? spektaklius gali patekti tik tam tikri asmenys, kuriems gali b?ti ?dom?s *College* organizuojami renginiai; šie asmenys ?traukti ? duomen? baz?, kad juos b?t? galima informuoti apie šiuos renginius periodiniu naujienlaiškiu. Šiems asmenims pranešama, kad tokie renginiai yra student? studij? programos dalis ir už juos mokama mažesn? kaina, už maist? mokama kaina sudaro apie 80 % tikrosios paslaugos vert?s. Tuo atveju, jeigu restorane nerezervuojama bent 30 viet?, piet?s ar vakarien? atšaukiami.

14 Iš Teisingumo Teismui pateiktos bylos medžiagos matyti, kad papildom? pajam? gavimas *College* teikiant šias paslaugas ir tiesiogiai konkuruojant su komercin?mis ?mon?mis n?ra pagrindinis ši? paslaug? teikimo tikslas.

15 Prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas nurodo, kad praktinis mokymas numatytas kaip studij? programos dalis, apie kuri? studentai žinojo, kai registravosi ? atitinkam? program?.

16 Nurodytu laikotarpiu *College* sumok?jo PVM pagal standartin? tarif? nuo s?skaitoje nurodytos maisto ir suteikt? pramog? paslaug? kainos.

17 Vis d?lto *College* tvirtino, kad šis preki? tiekimas ir paslaug? teikimas tur?jo b?ti neapmokestinamas kaip su švietimu „glaudžiai susijusios“ paslaugos, kaip jos suprantamos pagal Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies i punkt?. Kadangi mokes?i? administratorius atmet? jo prašym? gr?žinti sumok?t? sum?, *College* pateik? skund? *First?tier Tribunal (Tax Chambers)* (Pirmosios instancijos teismas (mokes?i? byl? kolegija), Jungtin? Karalyst?).

18 2012 m. lapkri?io 5 d. sprendimu šis pirmosios instancijos teismas nusprend?, kad toks paslaug? teikimas neapmokestinamas PVM, nes teikiamos paslaugos glaudžiai susijusios su švietimu. Š? sprendim? 2014 m. birželio 30 d. sprendimu patvirtino *Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)* (Aukštojo teismo mokes?i? ir kanclerio kolegija, Jungtin? Karalyst?).

19 Mokes?i? administratorius d?l pastarojo sprendimo pateik? skund? prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikusiam teismui; šis teismas mano, kad sprendimas jo nagrin?jamoje byloje priklauso nuo Direktyvos 2006/112 išaiškinimo.

20 Šiomis aplinkyb?mis *Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)* (Anglijos ir Velso apeliacinis teismas (Civilini? byl? skyrius), Jungtin? Karalyst?) nutar? sustabdyti bylos nagrin?jim? ir pateikti Teisingumo Teismui tokius prejudicinius klausimus:

„1. Ar švietimo ?staigos visuomen?s atstovams, kurie n?ra pagrindin?s švietimo paslaugos gav?jai, už mokest? teikiamos restoran? ir pramog? paslaugos pagal Direktyvos [2006/112] 132 straipsnio 1 dalies i punkt? yra „glaudžiai susijusios“ su švietimo paslaugos teikimu, kai studentai, kurie yra pagrindin?s švietimo paslaugos gav?jai, studijuodami padeda teikti tas paslaugas ir šis paslaug? teikimas yra reikšminga j? išsilavinimo sud?tin? dalis?

2. Ar nustatant, ar restoran? ir pramog? paslaug? teikimas neapmokestinamas pagal Direktyvos [2006/112] 132 straipsnio 1 dalies i punkt?, nes paslaugos „glaudžiai susijusios“ su švietimo paslaugos teikimu, svarbu:

a) kad studentai gauna naudos iš dalyvavimo teikiant nagrin?jamas paslaugas, o ne iš teikiam?

paslaugų turinio;

b) kad studentai tiesiogiai arba netiesiogiai tų paslaugų negauna arba nenaudoja, o jas gauna ir naudoja visuomenės atstovai, kurie už jas moka ir kurie nėra teikiamos pagrindinės švietimo paslaugos gavėjai;

c) kad, tipinią nagrinįjamą paslaugą gavįjį (t. y. už jas mokanį visuomenės atstovų) požiūriu, šios paslaugos yra ne priemonė geriau pasinaudoti kita paslauga, o savaime tikslas;

d) kad nagrinįjamos paslaugos, studentų požiūriu, pačios nėra tikslas ir kad dalyvavimas jas teikiant yra priemonė geriau pasinaudoti pagrindine teikiama švietimo paslauga, ir

e) kiek reiktų atsižvelgti į mokesčių neutralumo principą“

D?I prejudicini? klausim?

21 Savo klausimais, kuriuos reikia nagrinėti kartu, prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas iš esmės siekia išsiaiškinti, ar Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies i punktas turi būti aiškinamas taip, kad tokiomis aplinkybėmis, kaip nagrinįjamos pagrindinėje byloje, vykdoma veikla, kai aukštojo mokslo ?staigos studentai studijuodami teikia maitinimo ir pramogų paslaugas tretiesiems asmenims už atlygą, gali būti laikoma „glaudžiai susijusia“ su švietimo paslauga, kaip tai suprantama pagal šį nuostatą, ir d?l to neapmokestinama PVM.

22 Direktyvos 2006/112 132 straipsnyje numatyti neapmokestinimo atvejai, kurių tikslas, kaip matyti iš skyriaus, kuriame yra šis straipsnis, pavadinimo, yra skatinti tam tikrą su visuomenės interesais susijusią veiklą. Vis dėlto neapmokestinimas taikomas ne visai su visuomenės interesais susijusiai veiklai, o tik veiklos r?šims, išvardytoms ir išsamiai apib?dintoms tame straipsnyje (2016 m. vasario 25 d. Sprendimo *Komisija / Nyderlandai*, C?22/15, nepaskelbtas Rink., EU:C:2016:118, 19 punktas ir jame nurodyta jurisprudencija).

23 S?vokos, vartojamos nurodytiems neapmokestinimo atvejams apibr?žti, turi būti aiškinamos siaurai, nes šie atvejai yra Direktyvos 2006/112 2 straipsnyje ?tvirtinto bendrojo principo, pagal kurį PVM apmokestinamas bet koks apmokestinamojo asmens už atlygą atliekamas paslaugų teikimas, išimtis. Tačiau reikalavimas aiškinti siaurai nereiškia, jog s?vokos, vartojamos šios direktyvos 132 straipsnyje numatytiems neapmokestinimo atvejams apibr?žti, turėtų būti aiškinamos taip, kad jie prarastų savo poveikį (2016 m. vasario 25 d. Sprendimo *Komisija / Nyderlandai*, C?22/15, nepaskelbtas Rink., EU:C:2016:118, 20 punktas ir jame nurodyta jurisprudencija).

24 Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies i punkte nepateikta jame vartojamos s?vokos „glaudžiai susiję“ sandoriai apibr?žtis. Vis dėlto iš pačios nuostatos formuluotės matyti, kad ji apima paslaugų, glaudžiai susijusių su „vaikų ar jaunimo švietimu, mokykliniu ar universitetiniu švietimu, profesiniu mokymu ar perkvalifikavimu“, teikimą. Todėl paslaugos laikytinos „glaudžiai susijusiomis“ su min?tomis paslaugomis tik tuo atveju, jeigu jos iš tikrųjį teikiamos kaip atitinkamos ?staigos vykdomo švietimo, kuris yra pagrindinė paslauga, papildomos paslaugos (šiuo klausimu žr. 2007 m. birželio 14 d. Sprendimo *Horizon College*, C?434/05, EU:C:2007:343, 27 ir 28 punktus ir juose nurodytą jurisprudenciją ir 2010 m. kovo 25 d. Sprendimo *Komisija / Nyderlandai*, C?79/09, nepaskelbtas Rink., EU:C:2010:171, 50 punktą).

25 Pagal Teisingumo Teismo jurisprudenciją paslauga gali būti laikoma papildoma pagrindinė paslauga, jeigu ji yra ne tikslas, o priemonė kuo geriau pasinaudoti pagrindine paslauga (2010 m. kovo 25 d. Sprendimo *Komisija / Nyderlandai*, C-79/09, nepaskelbtas Rink., EU:C:2010:171, 51 punktą ir jame nurodyta jurisprudencija).

26 Šiuo klausimu pasakytina, kad sandorį, „glaudžiai susijusį“ su švietimu, neapmokestinimas bet kuriuo atveju siejamas su trimis sąlygomis, iš dalies tvirtintomis Direktyvos 2006/112 132 ir 134 straipsniuose; iš esmės šios sąlygos yra tokios: pirma, tiek pagrindinė paslauga, tiek su ja glaudžiai susijusias paslaugas turi teikti šios direktyvos 132 straipsnio 1 dalies i punkte nurodytos staigos, antra, šios paslaugos turi būti bėtinės neapmokestinamiems sandoriams vykdyti ir, trečia, šios paslaugos neturi būti skirtos tam, kad tokios staigos gautų papildomą pajamą iš sandorį, kuriuos vykdant tiesiogiai konkuruojama su PVM turinčiomis mokomomis komercinėmis įmonėmis (šiuo klausimu žr. 2007 m. birželio 14 d. Sprendimo *Horizon College*, C-434/05, EU:C:2007:343, 34, 38 ir 42 punktus ir 2010 m. kovo 25 d. Sprendimo *Komisija / Nyderlandai*, C-79/09, nepaskelbtas Rink., EU:C:2010:171, 61 punktą).

27 Kiek tai susiję su pirmąja sąlyga, pagrindinėje byloje nagrinėjama, kad *College* yra viešosios teisės reglamentuojama švietimo staiga, atitinkanti reikalavimus dėl neapmokestinimo pagal Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies i punktą.

28 Kiek tai susiję su antrąja sąlyga, iš 2007 m. birželio 14 d. Sprendimo *Horizon College* (C-434/05, EU:C:2007:343) 39 punkto matyti, kad tam, kad paslaugos būtų laikomos bėtinomis neapmokestinamiems sandoriams vykdyti, jos turi būti tokio pobūdžio ir kokybės, kad be jų negalima būtų užtikrinti, jog staigos, kuriai taikomas Direktyvos 2006/112 132 straipsnio i punktas, teikiamos švietimo paslaugos ir jos studentų gaunamas išsilavinimas būtų tokios pačios vertės.

29 Nagrinėjamo atveju iš nutarties pateikti prašymą priimti prejudicinį sprendimą matyti, kad praktinis mokymas yra studentų studijų programos sudedamoji dalis ir kad tuo atveju, jeigu jis nebūtų siūlomas, studentai negautų visaverčio mokymo paslaugų.

30 Šiuo klausimu patikslinama, kad visas maitinimo paslaugas teikia *College* studentai, prižiūrimi dėstytojų, ir kad *College* eksploatuoja mokomąjį restoraną tam, kad maitinimo ir viešbučių paslaugų programą studentai galėtų gyti praktinį dėdį.

31 Tas pats pasakytina apie scenos meno studijų programą. *College* organizuoja koncertus ir spektaklius, kuriuose dalyvauja šios programos studentai, kad būtų praktinės patirties.

32 Taigi konstatuotina, kad, be šios praktinės dalies, *College* teikiamos švietimo paslaugos maitinimo, viešbučių paslaugų ir scenos meno srityse nebūtų tokios pačios vertės.

33 Tai patvirtina Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės teiginys, kad *College* mokomasis restoranas studentams yra kaip paskaitų auditorija, ir Europos Komisijos teiginys, kad gaminant maistą ir aptarnaujant klientus prie staliukų realiose situacijose gyta patirtis studentams yra privalumas ir tai yra svarbi jų mokymo dalis.

34 Tokiomis aplinkybėmis pasakytina, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamos maitinimo ir pramogų paslaugos laikytinos bėtinomis *College* teikiamos pagrindinės švietimo paslaugos kokybei užtikrinti.

35 Dėl trečiosios sąlygos primintina, kad ji yra mokesčių neutralumo principo, pagal kurį draudžiama, be kita ko, skirtingai vertinti panašius tarpusavyje konkuruojančių paslaugų teikimą

PVM aspektu, konkreti išraiška (šiuo klausimu žr. 2007 m. birželio 14 d. Sprendimo *Horizon College*, C-434/05, EU:C:2007:343, 43 punktą ir jame nurodytą jurisprudenciją).

36 Pagrindinėje byloje pirmiausia nagrinėjama, kad *College* siūlomoms maitinimo ir pramogų paslaugoms teikiama tik asmenims, iš anksto sutrauktiems šios staigos tvarkomą adresatų sąrašą. Konkretiai prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas nurodo, kad pasirodymų auditoriją paprastai sudaro *College* studentų draugai ir šeimos nariai, taip pat iš anksto šios staigos duomenų bazę traukti asmenys.

37 Be to, *College* mokymų restoraną galima patekti tik iš anksto rezervavus vietas ir jis turi būti pilnas, t. y. turi susirinkti bent 30 žmonių, kad būtų kuo naudingesnis studentams. Priešingai negu komerciniame restorane, kur rezervacijos iš esmės besilygiškai paisoma, pietų ar vakarienė atšaukiami, jei nesusirenka reikalaujamas minimalus žmonių skaičius.

38 Galiausiai iš prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nurodytos informacijos matyti, kad maitinimo paslaugas teikia, koncertus ir spektaklius organizuoja ir atlieka vien besimokantys studentai, todėl ši situacija skiriasi nuo tos, kai studentai atlieka praktinį komercinėje staigoje ir patenka į profesionalų komandą, teikiančią tokias paslaugas atitinkamoje rinkoje vyraujančiomis konkurencinėmis sąlygomis.

39 Taigi *College* ribotam trečiųjų asmenų ratui teikiamos paslaugos, kurios yra studentams diktomos studijų programos dalis, iš esmės skiriasi nuo paslaugų, kurias paprastai siūlo koncertų salė ar komercinis restoranai, ir jos skirtos kitokiai auditorijai, todėl tenkina skirtingus vartotojų poreikius.

40 Be to, nagrinėjama, kad *College* nustatytos kainos sudaro tik 80 % maisto kainos. Taigi neatrodo, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamos paslaugos skirtos tam, kad *College* gautų papildomą pajamą iš sandorių, kuriuos vykdant tiesiogiai konkuruojama su PVM turinčiomis mokėtinomis komercinėmis įmonėmis, kaip antai restoranais ar koncertų salėmis.

41 Taigi *College* ribotam trečiųjų asmenų ratui teikiamos paslaugos nepanašios restoranų ir komerciniams koncertų salėms teikiama paslauga, ir šios staigos teikiama paslauga neapmokestinama PVM nėra skirtingas mokesstinis vertinimas.

42 Galiausiai primintina, kad nacionalinis teismas, remdamasis Teisingumo Teismo pateiktomis gairėmis, turi vertinti, ar šios sąlygos vykdytos atsižvelgiant konkrečiai į jo nagrinėjamos bylos faktines aplinkybes.

43 Atsižvelgiant į visa tai, kas išdėstyta, pateiktus klausimus reikia atsakyti, kad Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies i punktą turi būti aiškinamas taip, kad tokiomis aplinkybomis, kaip nagrinėjamos pagrindinėje byloje, vykdoma veikla, kai aukštojo mokslo staigos studentai studijuodami teikia maitinimo ir pramogų paslaugas tretiesiems asmenims už atlygą, gali būti laikoma „glaudžiai susijusia“ su švietimo paslauga, kaip tai suprantama pagal šią nuostatą, ir dėl to neapmokestinama PVM, jeigu šios paslaugos yra būtina mokymo dalis ir jų tikslas nėra šiai staigai gauti papildomą pajamą iš sandorių, kuriuos vykdant tiesiogiai konkuruojama su PVM turinčiomis mokėtinomis įmonėmis, o tai turi patikrinti nacionalinis teismas.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

44 Kadangi šis procesas pagrindinis bylos šalims yra vienas iš etapų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusių teismo nagrinėjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija) nusprendžia:

2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 132 straipsnio 1 dalies i punktas turi būti aiškinamas taip, kad tokiomis aplinkybėmis, kaip nagrinėjamos pagrindinėje byloje, vykdoma veikla, kai aukštojo mokslo studentai studijuodami teikia maitinimo ir pramogų paslaugas tretiesiems asmenims už atlygą, gali būti laikoma „glaudžiai susijusia“ su švietimo paslauga, kaip tai suprantama pagal šią nuostatą, ir dėl to neapmokestinama pridėtinės vertės mokesčiu (PVM), jeigu šios paslaugos yra būtina mokymo dalis ir jų tikslas nėra šiai sąstaigai gauti papildomų pajamų iš sandorių, kuriuos vykstant tiesiogiai konkuruojama su PVM turinčiomis mokėti komercinėmis įmonėmis, o tai turi patikrinti nacionalinis teismas.

Parašai.

* Proceso kalba: anglų.